



## **ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK**

**2013. szeptember 01.**

## ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

### 1. A TÁRSASÁGGAL KAPCSOLATOS ADATOK

#### 1.1 A Társaság neve, központi címe és tanúsítványai

##### a) Adatok:

A Társaság neve: Dustrade Zrt.

A Társaság Magyarország területén több helyen rendelkezik telephellyel, illetve fiókteleppel.

A Társaság központi ügyintézésének

Címe: 2400 Dunaújváros, Papírgyári út 49.

Cégjegyzékszám: 07-10-001178

Adószám: 11451479-4-07

Csoportos adószám: 17780797-5-07

Közösségi adószám: HU17780797

Telefonszám: (25) 586-902

Fax szám: (25) 586-900

Email cím: [dustrade@dustrade.hu](mailto:dustrade@dustrade.hu)

Honlapja: [www.dustrade.hu](http://www.dustrade.hu)

##### b) Tanúsítványok:

MSZ EN ISO 9001:2009 szabvány szerinti Minőségirányítási rendszer tanúsítvány, a tanúsítási okirat száma: FECR 1709/12, a tanúsítási okirat érvényes: 2015.12.11.

MSZ EN ISO 14001:2005 szabvány szerinti Környezetirányítási rendszer tanúsítvány, a tanúsítási okirat száma: FECK 1710/12, a tanúsító okirat érvényes: 2015.12.11.

MSZ 28001:2008 (BS OHSAS 18001:2007) Munkahelyi egészségvédelem és biztonságirányítási rendszer tanúsítvány, a tanúsítási okirat száma: FECM 1711/12, a tanúsító okirat érvényes: 2015.12.11.

### 2. GENERÁLIS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

- 2.1 A Társaság és az árajánlat kérőjének, megrendelőjének, vevőjének és bármely egyéb a Társasággal üzleti kapcsolatba lépő partnerének (továbbiakban **Partner**) (továbbiakban együttesen **Felek**) eltérő megállapodása hiányában a Társaság Partnerek részére teljesítendő szolgáltatásait<sup>1</sup>, illetve a Felek jogait és kötelezettségeit jelen<sup>2</sup> feltételek (továbbiakban **Ászf**)

---

<sup>1</sup> A szolgáltatások fogalmát a 3.1 pont tartalmazza.

<sup>2</sup> Figyelemmel a 2.2 pontra

szabályozzák, kivéve, amennyiben a Felek erről írásban eltérően nem állapodtak meg. A Társaság képviselője által aláírt, az Ászf-től eltérő tartalmú megállapodás akkor és csak akkor érvényes, amennyiben az aláírással kapcsolatosan a hatályos cégjegyzési és aláírási szabályok maradéktalanul érvényesülnek.

A Társaság jelen Ászf megismerésének lehetőségét a Partner(ek) számára maradéktalanul lehetővé teszi. A Társaság a Partner megkeresésére adott árajánlatában felhívja a Partner figyelmét az Ászf megismerésének lehetőségére. A Társaság felhívja továbbá a Partner figyelmét, hogy a Partner a megrendelés Társaság részére történő eljuttatásával az Ászf-et elfogadja.

- 2.2 Az Ászf a Felek között eltérő megállapodás hiányában a Partnerek megrendelése és teljesítése függvényében (pl. fizetési feltételek, szállítási feltételek), az eltérő teljesítési körülmények alapján értelemszerűen alkalmazandó.
- 2.3 A Társaság és Partnerei megállapodására a megállapodás aláírásának időpontjában mindenkor hatályos Ászf az irányadó. A Társaság hatályos Ászf-jét a Társaság mindenkori honlapja ([www.dutrade.hu](http://www.dutrade.hu)) tartalmazza. Az Ászf a Társaság által történő visszavonásig érvényes.
- 2.4 A Társaság a Partnereitől a jelen Ászf-vel ellentétes tartalmú, megállapodására irányuló tervezeteit a Felek megállapodására nem tekinti irányadónak. A Társaság Ászf-je akkor is érvényes, amennyiben a Partner eltérő szerződéses feltételei ellenére a Társaság a Partner részére szolgáltatást teljesít.

### **3. A TELJESÍTÉS**

- 3.1 A Társaság által a Partner részére nyújtott szolgáltatásokra (pl.: darabolás, hasítás), továbbá a Társaság által mindenkor forgalmazott termékek (továbbiakban **Termék vagy Termékek**) kereskedelmére, illetve ahhoz kapcsolódó szolgáltatásokra (pl. rakszer használat) (továbbiakban **Szolgáltatások**) – jelen Ászf az irányadó.

#### **3.2 Az ajánlat és az ajánlati kötöttség**

- (a) A Partner megkeresésére a Társaság a megkeresésnek megfelelő tartalommal ajánlatot készít, amelyet a Társaság arra feljogosított munkavállalójának aláírásával ellátva megküld a Partnernek elfogadás céljából.
- (b) A Társaság által a Partner részére készített árajánlat minden esetben tájékoztató jellegű, ezért a Társaság erre irányuló kifejezett írásbeli kötelezettségvállalása hiányában a Társaság részére nem keletkeztet ajánlati kötöttséget.

#### **3.3 Az árak**

- (a) A Társaság által megadott árak – egyéb megjegyzés nélkül – ÁFA nélküli árak, a Társaság telephelyén a Partner részére kiadott Termékekre vonatkoznak, amelyek a megrendelés követelményeinek megfelelően az EN 10204 számú „**Fémtermékek. A vizsgálati bizonylatok típusai**” szabvány szerinti vizsgálati bizonylatot tartalmaznak. A Termékek értékesítése a mindenkor hatályos ÁFA-törvény szabályai szerint történik.
- (b) Az árjegyzékben mindenkor szereplő árak azon vizsgálati, ellenőrzési költségeket tartalmazzák, amelyek a Termékek gyártása közben vagy a gyártás befejeztével szükségesek az irányadó szabványokban meghatározott minőségi és méret feltételek teljesítéséhez.

- (c) Amennyiben a megrendelés és a teljesítés közötti időszakban a beszállítói árak emelkednek, akkor a Társaság jogosult a Termékek árát indokolt mértékben módosítani. A jelen pontban szabályozott árváltozás esetén a Társaság az áremelésről és annak mértékéről köteles az érintett Partnereket haladéktalanul írásban tájékoztatni. Az érintett Partner az értesítés kézhezvételét követő 3 munkanapos jogvesztő határidőn belül jogosult írásban elállni a szerződéstől. Amennyiben az érintett Partner a fenti határidőben írásban nem jelzi elállási szándékát, ezt követően árváltozásra hivatkozással nem jogosult elállni a szerződéstől.

### 3.4 A megrendelés és a szállítási szerződés megkötése

- (a) A Felek közötti szállítási szerződés<sup>3</sup> akkor tekinthető megkötöttnek, ha a Felek azt írásba foglalták, vagy amennyiben a Partner által a levélben, telefaxon vagy más módon eljuttatott megrendelést a Társaság a megrendelés visszaigazolásával írásban megerősítette.
- (b) Szóbeli megrendelés érvényességéhez a Partner által annak írásban történő megerősítése szükséges.

### 3.5 A megrendelés teljesítésével kapcsolatos kötelezettségek

- (a) A Társaság a Partner által a Társaság részére az Ászf szerint eljuttatott és a Társaság által írásban visszaigazolt megrendelést a Társaság akként teljesíti, hogy a Társaság telephelyén, fióktelepén a Termékeket a szállítólevél alapján adja át a Partnernek, vagy a megbízottjának. A teljesítéssel kapcsolatos feltételeket –eltérő rendelkezés hiányában - általánosságban az INCOTERMS 2000 feltételei szabályozzák. A teljesítéssel kapcsolatos paritás: FCA.

A Partner és megbízottja szerződéses kötelezettségének hibás/késedelmes teljesítése a Társaság hibás/késedelmes teljesítését kizárja, és a Partner szerződésszegését alapozza meg. A Partner hibás teljesítése esetén a Társaság a teljesítést megtagadhatja és érvényesítheti a hibás teljesítésből eredő kárát.

A Partner vagy megbízottja köteles biztosítani a Termékek szállítóeszközön történő biztonságos rögzítését. A rögzítés hibájából, hiányosságából eredő károkért a Társaság felelősséget nem vállal.

A Társaság a Partner által megrendelt Terméket a Partner által írásban megjelölt személy részére adja át. A Partner legkésőbb a Termék átvételéig köteles megjelölni a Termék átvételére jogosult személy nevét (vagy fuvarozó esetén a fuvarozó társaság cégnevét), és a gépjármű rendszámát (AV ISO küldése).

Az átadás-átvételi eljárás során a Partner és a Társaság a megrendelt és a Partner részére átadott Termékek mennyiségi darab-és kötegszámra, valamint a csomagolás sérülésmentességére és a Termékek külső jellemzőire vonatkozó ellenőrzését közösen végzik el és az átadás-átvétel tényét a szállítólevél aláírásával a Felek igazolják. A Társaság az átadás-átvételi eljárást követően mennyiségi reklamációt nem fogad el.

- (b) Az átadás-átvételi eljárást, azaz a szállítólevél aláírását és a Termékek felrakódásának befejezését követően a kárveszélyt a Partner viseli.

---

<sup>3</sup> A szállítási szerződés jelenti a Felek között a Termékek szállításával kapcsolatosan létrejött, arra irányuló rendelkezés esetén jelen Ászf-vel ellentétes, vagy azt kiegészítő megállapodását.

- (c) A Felek közötti elszámolás alapja a szállítólevélben meghatározott mértékegység és feltüntetett mennyiség. A mennyiségi túrés mértékét a Felek a Termék tulajdonságaira, valamint az alkalmazott technológiára tekintettel plusz – mínusz 10%-ban állapítják meg a megrendelt és a kiszállított mennyiség vonatkozásában.
- (d) A Felek erre irányuló külön megállapodása hiányában a Társaság jogosult a Partnerrel történő egyeztetés szerint a Partner megrendelését részletekben teljesíteni. A Társaság jogosult a további részteljesítést megtagadni, amennyiben a Partner a Társasággal szemben fennálló kötelezettségeit (ide értve különösen, de nem kizárólag valamely fizetési kötelezettségét) nem vagy nem megfelelően teljesíti.
- (e) A Társaság által a Partner részére teljesített skontó, rabatt, vagy bármely más (ár)kedvezmény kizárólag akkor és csak akkor érvényes, amennyiben a Partner a Társasággal szemben fennálló kötelezettségeit hiánytalanul és szerződésszerűen teljesíti. A Partner hibás teljesítése/késedelme, szerződésszegése esetén a Társaság által jutott engedményt, kedvezményt a Partner elveszíti és azt a Társaság utólagosan is jogosult a Partnerrel szemben érvényesíteni.

### **3.6 A teljesítési határidővel kapcsolatos kötelezettségek**

- (a) Amennyiben a Társaság teljesítésére nem a megrendeléssel egyidejűleg kerül sor, úgy a teljesítéséről a Társaság a Partnert írásban értesíti. Amennyiben a teljesítésre a Partner érdekkörében bekövetkezett okból a Felek által egyeztetettek szerint a teljesítési határidőt követő nyolc munkanapon belül nem kerül sor, úgy a Társaság a szállításra kész Terméket felelős őrzés alatt tartja, vagy választása szerint a Partner költségére a Partner által megjelölt címre szállítja. Amennyiben a Társaság a Terméket felelős őrzésében tartja, úgy jogosult a Termék ellenértékének, továbbá naptári naponként egy tonnára vetítve 100,- Ft tárolási díjnak, valamint késedelmi kötbéreként az áruérték napi 1%-ának kiszámlázására. A Partner köteles a Társaság kötbért meghaladó kárát is megtéríteni.

### **3.7 A fizetéssel kapcsolatos kötelezettségek**

- (a) A Felek erre irányuló eltérő megállapodása hiányában a Partner köteles megrendelése alapján a megrendelés visszaigazolásban meghatározottak szerint banki átutalással, készpénzben, vagy bankkártyás fizetéssel a Termékek átvételét megelőzően előre teljesíteni, a Felek által megállapított és a visszaigazolásban megerősített pénznemben.
- (b) A Partner átutalási késedelme esetén köteles a Társaság részére a Ptk. 301/A.§ (2) bekezdésében rögzített mértékű késedelmi kamatot, valamint a Ptk. 301/A.§ (3) bekezdésében rögzített legalább 40,-EUR összegű behajtási költséget fizetni az ügyvédi felszólítás megküldését követően. E kötelezettség teljesítése nem mentesíti a Partnert a késedelem egyéb jogkövetkezményei alól.
- (c) Az átutalással kapcsolatos valamennyi tranzakciós költség a Partnert terheli.
- (d) A számlák fizetési határideje 8 nap, amelytől a felek ettől eltérően csak külön megállapodásban térhetnek el.

### **3.8 A tulajdonjog fenntartás**

- (a) A Partner a Termék tulajdonjogát a vételárnak a Társaság részére történő teljes megfizetésével szerzi meg, azaz a Társaság a Termék tulajdonjogát a vételár Partner által történő teljes kifizetéséig fenntartja.

Eltérő megállapodás hiányában a Felek a vételárat akkor tekintik megfizetettnek, amennyiben az a Társaság számláján jóváírásra kerül, illetve amennyiben a Termék fedezetül szolgáló egyéb követelések Társaság részére történő teljesítése, vagy idegen váltó Társaság által történő sikeres beváltása megtörténik.

## **4. A REKLAMÁCIÓ ÉS TERMÉKFELELŐSSÉG**

### **4.1 A szavatosság**

- (a) A Társaság a Termékkel kapcsolatosan a jogszabályban (szabvány) megállapított szavatosságot vállalja.
- (b) Társaságunk az osztályos termékek miatt reklamációt nem fogad be, és a hibája által okozott kár megtérítésével kapcsolatosan felelősséget nem vállal, figyelemmel a hatályos, és kötelezően alkalmazandó (főként fogyasztókat védő) jogszabályi rendelkezések betartására.
- (c) A feldolgozott termékekkel kapcsolatosan termékfelelősség szempontjából fogyasztói szerződések esetén Társaságunk minősül gyártónak.

### **4.2 A reklamáció és kezelése**

- (a) A Partner köteles írásban a társasági teljesítést követő legkésőbb harminc napon belül szavatossági igényét bejelenteni, ha az áru nem felel meg a szerződésben kikötött kémiai és mechanikai, valamint egyéb tulajdonságoknak.

Olyan hibák esetében, melyeket a leg gondosabb ellenőrzés mellett sem lehet 30 napon belül megállapítani, arra az áru átvételétől számított 3 hónapon belül lehet szavatossági igényt bejelenteni.

- (b) Partner írásbeli reklamáció-bejelentésének minősül a bejelentés Társaság részére faxon, e-mailben ([reklamacio@dutrade.hu](mailto:reklamacio@dutrade.hu)), levélben történő eljuttatása. Reklamáció beérkezésének időpontja az e-mail és telefax Társaság által történő átvételének Társaság által történő visszaigazolása, illetve a postai kézbesítés esetén az átvétel napja.

A bejelentés formátuma kötetlen, de minden esetben tartalmaznia kell az igénybejelentés okát, a pontos mennyiséget és a Dutrade Zrt. egyedi azonosítót. A Partner köteles a társaság rendelkezésére bocsátania a megfelelő bizonyítékot (pl.: fotódokumentáció, minta, szakértői vélemény).

- (c) Partner által a Társaság részére eljuttatott reklamáció kivizsgálása a Társaság feladata. A Társaság a jelen bekezdés (b) pontjában rögzítettek szerint bejelentett reklamáció kivizsgálását a beérkezést követő 5 [öt] munkanapon belül a szállító bevonásával megkezdi, melyről a Partnert írásban tájékoztatja. A kivizsgálást követően a rendezésről a Társaság a Partnert írásban tájékoztatja.
- (d) Minőség, kivitel, méret és súly tekintetében a rendelés visszaigazolásban meghatározott szabványok és feltételek irányadóak. Súly tekintetében a Felek közötti végleges elszámolás alapja a Társaság által kiállított szállítólevél.

- (e) Társaságnak jogában áll a reklamációval érintett Terméket a helyszínen megbízottaival megvizsgáltatni a reklamáció jogosságának megállapítására. A Társaság hozzájárulása nélkül a Partner egyoldalúan nem rendelkezhet a Termék felett sem annak fizikai állapotát, sem pedig jogi helyzetét illetően, mielőtt a szavatossági igény jogosságát ne állapították volna meg. Amennyiben a Partner ezen feltételnek nem tesz eleget, elveszti mindennemű szavatossági igényét.
- (f) Reklamáció kivizsgálásának idejére a Partner a Termék állagmegóvása érdekében köteles azt megfelelő helyen és módon elkülönítve tárolni.
- (g) Reklamált készlet felhasználása csak a Társaság írásos engedélyével lehetséges.

#### 4.3 A felelősség korlátozása és kizárása

- (a) A felelősség korlátozása

A Társaság mindent megtesz a teljesítési határidő betartása érdekében, azonban a Társaság érdekkörén kívül felmerülő okból a megjelölt szállítási határidőt jogosult módosítani.

Amennyiben a Társaság a módosított teljesítési határidőre sem teljesít, úgy a Partner jogosult a nem teljesített rész vonatkozásában egyoldalúan írásban elállni a szerződéstől.

- (b) A Partner hibás/és vagy késedelmes teljesítésre való hivatkozással nem követelheti közvetett kárainak és elmaradt hasznának megtérítését. Közvetett kárnak minősül mindazon kár, amelynek felmerüléséről a Társaság kellő gondossággal mellett sem lehetett tudomása.
- (c) A Partner nem jogosult szavatossági igényét a vételárba való beszámítással rendezni a Társaság beleegyezése nélkül. A beszámítással való rendezéshez a Feleknek meg kell állapodniuk a csökkentés összegében is. A leszállított Termék bármely tételének reklamációja nem jogosítja fel a Partnert arra, hogy visszatartsa a vételárat vagy visszautasítsa a többi tétel (Termék) átvételét és kifizetését. A visszatartott, vagy ki nem fizetett vételár esetén a Társaságot nem terheli felelősség.
- (d) A Társaság kizárja a felelősséget az alábbiakkal kapcsolatosan:
  - (i) A jogszabályban, szabványban, vagy a szerződésben nem rögzített követelmények teljesítése;
  - (ii) A Termék nem rendeltetésszerű, illetve az általánostól eltérő használata. A Társaság nem vállal felelősséget a Termék Partner által történő, és a Társaság által írásban jóvá nem hagyott speciális felhasználása esetén. A Partner köteles a Társaság tájékoztatását a jogszabályban (szabványban) meghatározott minimális követelményekkel a továbbiakban összevetni, és eltérés esetén a Társasággal egyeztetni;
  - (iii) A Partner által a nem megfelelően tárolt Termék minőségével kapcsolatosan.

### 5. ELÁLLÁS A TELJESÍTÉSTŐL

- 5.1 A Társaság az alábbiakban meghatározott események bekövetkezése esetén jogszerűtlen kártérítés teljesítése nélkül és jogszerű kárigényének érvényesítése mellett jogosult az egyedi szállítási szerződéstől egyoldalúan elállni vagy a körülményektől függően belátása szerint a teljesítést felfüggeszteni:

- (a) Vis maior események<sup>4</sup>: többek között, de nem kizárólagosan elemi károk, háború, mozgósítás, blokádnak, export és import korlátozások és tilalmak, üzemszünet vagy más előre nem látható, és rendes gondossággal nem hárítható olyan körülmény, amely akadályozza a szerződés teljesítését.  
Vis maior esemény esetén a Felek kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni.
- (b) A Partner likviditási körülményeiben bekövetkezett negatív változás, többek között, de nem kizárólagosan: fizetési képtelenség, csődeljárás- vagy, felszámolási eljárás megindítása, vagy annak bejelentésének elmulasztása;
- (c) Amennyiben a Partner társasági formájában bekövetkezett változást, vagy adataiban bekövetkezett változást a Társasággal annak bekövetkeztétől számított 3 napon belül írásban nem közli;
- (d) Amennyiben a Partner nem a 3.5 pontban foglaltak szerint állítja ki a fuvarszközt;
- (e) Amennyiben a Partner a 3.6 pontban foglaltak szerint nyolc napon túl átvételi késedelembe esik.

5.2 A Partner 30 [harminc] napot meghaladó átvételi késedelme esetén a Társaság a szerződéstől történő elállásának esetére meghiúsulás miatt jogosult a Termék bruttó értéke alapján 20% meghiúsulási kötbér felszámítására;

5.3 Amennyiben a Partner megtagadja az átvételt és a fizetést, abban az esetben az adott ügylettel kapcsolatos minden költség, ráfordítás (pl.: alapanyagok, áruk, szolgáltatások, segédanyagok, stb.) őt terheli.

## **6. TITOKTARTÁS**

Üzleti titok a jelen szerződéshez kapcsolódó minden olyan tény, információ, megoldás vagy adat, amelyek titokban maradásához a Megrendelőnek méltányolható érdeke fűződik, és titokban tartása érdekében a Megrendelő a szükséges intézkedéseket megtette.

Felek a közöttük lévő megállapodás teljesítésével összefüggésben a tudomásukra jutott adatokat, információkat kötelesek bizalmasan kezelni, azt harmadik személyek előtt nem tárhatják fel, kivéve a jogszabályban meghatározott eseteket, illetve, ha ahhoz a másik fél előzetesen írásban hozzájárult.

Partner köteles az üzleti titok megsértése esetén az okozott közvetlen és közvetett kárt megtéríteni.

## **7. RÉSZLEGES ÉRVÉNYTELENSÉG**

Amennyiben a jelen Ászf bármely pontja érvényét veszti, az nem befolyásolja az Ászf fennmaradó részének érvényességét.

## **8. JOGVITÁK RENDEZÉSE**

A Felek közötti szerződéses kapcsolatból eredő esetleges jogi viták rendezésére a Felek kikötik a Dunaújvárosi Járásbíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességét, amelynek a Felek magukat alávetik.

---

<sup>4</sup> Vis maior esemény esetén a Partner is jogosult a Felek megállapodásától elállni.



## **9. AZ IRÁNYADÓ JOG, ÉRTELMEZÉS**

Az Általános Szerződési Feltételeinkben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint egyéb vonatkozó magyar jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen Ászf magyar, angol és német nyelven készült. Eltérő értelmezés esetén a magyar nyelvű szöveg az irányadó.

## **10. HATÁLYBALÉPÉS**

Jelen Ászf 2013. szeptember 01. napjától hatályos.

Kelt Dunaújváros, 2013. szeptember 01.

**DUTRADE ZRT. NEVÉBEN**



---

Kroó Iván

Igazgató